

## Condizioni contrattuali generali per l'utilizzo della SPAR Mastercard® World

Le presenti condizioni valgono per la carta di credito SPAR Mastercard (di seguito «carta») emessa dalla Cembra Money Bank SA (di seguito «emittente»), una carta di credito Mastercard a tutti gli effetti. La carta viene emessa come carta principale intestata al richiedente o come carta supplementare intestata a una persona che vive nella stessa economia domestica del richiedente. Queste persone vengono definite di seguito «titolari», salvo che non si faccia espressa distinzione tra titolare della carta principale e titolare della carta supplementare. Valgono inoltre le disposizioni specifiche vigenti per i prodotti e i servizi nonché le dichiarazioni sulla protezione dei dati.

### 1 EMISSIONE, PERIODO DI VALIDITÀ, RINNOVO E RESTITUZIONE DELLA CARTA

#### 1.1 Emissione della carta, codice PIN, proprietà

Dopo la stipulazione del contratto con l'emittente della carta di credito, il richiedente riceve una carta personale, non trasferibile, e un codice personale (di seguito «codice PIN») per l'utilizzo della carta. Ogni carta rilasciata resta di proprietà dell'emittente.

#### 1.2 Scadenza e sostituzione della carta

La carta scade al termine del periodo di validità indicato sulla carta stessa. Alla scadenza del periodo di validità essa viene subito resa inutilizzabile. Senza comunicazione contraria, prima della scadenza del periodo di validità, al titolare viene inviata automaticamente una nuova carta. In caso di ordinazione di carte sostitutive, ma non di rinnovo al termine del periodo di validità, l'emittente può addebitare una commissione per la sostituzione della carta. Il titolare non può rivendicare alcuna pretesa su un particolare design della carta. L'emittente si riserva in ogni momento il diritto di cambiare il design della carta.

#### 1.3 Termine del rapporto contrattuale

Il titolare ha il diritto di disdire per iscritto in qualsiasi momento il rapporto contrattuale senza indicarne i motivi. La disdetta della carta principale vale anche per la carta supplementare. Il rapporto contrattuale relativo alla(e) carta(e) supplementare(i) può essere terminato per iscritto dal titolare della carta principale o da quello della carta supplementare. L'emittente della carta si riserva il diritto di porre fine al rapporto contrattuale in qualsiasi momento e senza indicarne i motivi, di non rinnovare o sostituire le carte e di bloccarle e/o richiederne la restituzione. Con il termine del rapporto contrattuale, con la richiesta di restituzione o con la restituzione della(e) carta(e), gli importi fatturati devono essere pagati immediatamente. Gli importi non ancora fatturati devono essere pagati subito dopo il ricevimento della fattura. L'emittente della carta è autorizzata a non eseguire più accrediti derivanti dai programmi di fidelizzazione. Il titolare è tenuto a rendere inutilizzabili con effetto immediato le carte di cui è stata richiesta la restituzione e al termine del contratto le carte che sono state disdette.

### 2 UTILIZZO DELLE CARTE

#### 2.1 Utilizzo della carta e autorizzazione

La carta autorizza il titolare a pagare come segue merci e servizi presso i relativi punti di accettazione Mastercard (di seguito «punti di accettazione») nell'ambito dei limiti di credito stabiliti dall'emittente:

- a) con il suo codice PIN;
- b) con la sua firma;
- c) in base all'autorizzazione personale in modo diverso dal codice PIN o dalla firma, per esempio usando una password o un altro mezzo di legittimazione prescritto dall'emittente (p.es. per le soluzioni di pagamento mobili) in conformità alle separate condizioni di utilizzo oppure in un altro modo prescritto dall'emittente o concordato con la stessa;
- d) con la tecnologia di tokenizzazione; in tal caso il numero di carta e la data di scadenza possono essere sostituite da un token utilizzato per eseguire il pagamento;
- e) in base a transazioni telefoniche, via Internet, per corrispondenza, come pure per altri acquisti o servizi per i quali il titolare rinuncia all'autorizzazione personale e dà l'incarico per la transazione con la sola indicazione del suo nome, del numero di carta, della data di scadenza e - se richiesto - del numero di controllo della carta applicato sulla striscia della firma (CVC), laddove per le transazioni effettuate tramite Internet potrebbero essere necessari l'inserimento di una password, l'autorizzazione mediante una app oppure in altro modo prescritto dall'emittente;
- f) con l'utilizzo della carta senza firma, codice PIN o in assenza di altre modalità di autorizzazione personale (p.es. nei punti di pagamento automatici negli autosili, in autostrada o con apparecchi a scansione senza contatto).

Il titolare è, inoltre, autorizzato a utilizzare la sua carta per prelevare contanti in Svizzera e all'estero presso i punti autorizzati e presso i bancomat adeguatamente contrassegnati.

Una transazione effettuata secondo le lettere da a) ad f) nonché l'impiego della carta per il prelievo di contanti tramite immissione del codice PIN o firma sul titolo giustificativo del prelievo valgono come autorizzati dal titolare anche se la persona che ha effettuato la transazione non coincide con il titolare. Di conseguenza il titolare riconosce il credito richiesto dal punto di accettazione, autorizzando pertanto espressamente e irrevocabilmente l'emittente ad accreditare i relativi importi al punto di accettazione. L'emittente è autorizzata ad addebitare al titolare l'importo della transazione così effettuata e registrata elettronicamente. Fatta salva la seguente cifra 4.1, il titolare si assume perciò i rischi di un eventuale utilizzo abusivo della carta.

Una transazione effettuata secondo le lettere da a) a f) può essere svolta per effettuare pagamenti una tantum, pagamenti ricorrenti o pagamenti futuri di importo indefinito. Mastercard offre servizi di aggiornamento che permettono di comunicare ai punti di

accettazione e ai fornitori di soluzioni mobili di pagamento che partecipano l'aggiornamento della data di scadenza della carta. Qualora il titolare archivi i propri dati della carta per pagamenti ricorrenti (ad es. servizi online, abbonamenti oppure servizi come ad es. Paypal) presso tali punti di accettazione e fornitori, in occasione di rinnovi della carta, i suoi nuovi dati di carta saranno automaticamente trasmessi via Mastercard a tali punti di accettazione e fornitori; in tal modo è possibile garantire un utilizzo della carta senza intoppi. Il titolare accetta che l'emittente trasmetta a Mastercard il suo numero di carta e la data di scadenza della stessa ai fini dell'esecuzione di servizi di aggiornamento. Nell'ambito del servizio di aggiornamento, Mastercard può ricorrere a subcontraenti e trattare a questi dati insieme con loro, in Svizzera o all'estero (anche in paesi privi di un adeguato livello di protezione dei dati); saranno tuttavia adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e i subcontraenti saranno tenuti a garantire un'adeguata protezione dei dati. Il titolare può cancellare in qualsiasi momento i dati della carta archiviati presso i punti di accettazione oppure contattare telefonicamente l'emittente e impedire la trasmissione automatizzata dei dati della carta. L'annullamento di un pagamento ricorrente non comporta l'interruzione di un eventuale abbonamento, motivo per cui l'abbonamento dovrà essere disdetto dal titolare direttamente presso il punto di accettazione.

Nei Paesi nei confronti dei quali sussistono sanzioni ed embarghi, non sono possibili transazioni. Una lista aggiornata di questi Paesi può essere consultata sul sito [www.cembra.ch/cards/legal](http://www.cembra.ch/cards/legal). In questi Paesi l'utilizzo della carta non è ammesso. Il titolare utilizza la propria carta solo nei limiti delle sue possibilità finanziarie. L'utilizzo della carta per scopi illegali è vietato.

#### 2.2 Obblighi relativi all'utilizzo della carta

La firma apposta sulla ricevuta d'acquisto o di prelievo redatta in modo manuale o elettronico deve corrispondere a quella riportata sulla carta. Il punto di accettazione può richiedere la presentazione di un documento ufficiale. Il giustificativo va conservato dal titolare.

#### 2.3 Tassa per prelievi in contanti

Per prelievi di denaro in Svizzera e all'estero effettuati da distributori automatici e sportelli può essere fatturata una tassa. L'importo di tale tassa è conforme al prospetto tasse vigente.

#### 2.4 Conversione di valute estere

In caso di utilizzo della carta in valute estere, il titolare riconosce un supplemento per l'operazione sull'importo totale convertito in franchi svizzeri, nonché il tasso di conversione adottato dall'emittente il giorno dell'elaborazione della transazione internazionale. L'importo del supplemento per l'operazione è conforme al prospetto tasse vigente.

#### 2.5 Commissioni per le transazioni

Se la carta viene utilizzata all'estero per pagamenti in franchi svizzeri (comprese le transazioni in Internet presso punti di accettazione, che secondo la nota legale hanno la loro sede all'estero), l'emittente può addebitare una tassa. L'importo della tassa è conforme al prospetto tasse vigente.

#### 2.6 Commissione d'interscambio

L'emittente riceve dall'acquirer (azienda che procaccia i commercianti e i fornitori di servizi per l'accettazione delle carte di credito e che stipula con loro i relativi contratti) una commissione d'interscambio per le transazioni effettuate con la carta. La commissione d'interscambio serve in particolare a coprire i costi per il trattamento delle transazioni e i costi connessi ai rischi correlati alla concessione di crediti, a meno che essi non siano già contemplati nella panoramica delle spese.

#### 2.7 Limitazione o estensione delle possibilità di utilizzo

Le possibilità di utilizzo della carta, del codice PIN e del limite di credito e prelievo possono essere estese, limitate o revocate in ogni momento. Per i prelievi e le transazioni in contanti vigono degli speciali limiti giornalieri e complessivi. I limiti di credito o prelievo possono essere verificati presso l'emittente. Il titolare prende atto del fatto che l'emittente può limitare in qualsiasi momento e senza preavviso la possibilità di pagamenti anticipati (funzione «prepaid») sul suo conto di carta di credito.

### 3 OBBLIGHI DI DILIGENZA DEL TITOLARE

Il titolare ha i seguenti obblighi di diligenza.

#### 3.1 Firma

La carta deve essere firmata sul retro con una penna indelebile (ad es. penna biro), immediatamente dopo la sua ricezione. La tecnologia e dunque anche i supporti per le carte sono costantemente adeguati agli ultimi standard normativi. In futuro, le carte senza spazio per la firma costituiranno il nuovo standard normativo.

#### 3.2 Custodia

La carta deve sempre essere custodita con cura. Oltre che per l'utilizzo appropriato come mezzo di pagamento, la carta in particolare non deve essere né consegnata né resa accessibile in altro modo a terzi.

#### 3.3 Perdita, furto e uso abusivo della carta

Se la carta viene persa, rubata o se esiste il rischio di abusi, occorre darne immediata comunicazione all'emittente.

#### 3.4 Segretezza del codice PIN

Il titolare è tenuto a mantenere sempre segreto il codice PIN. Il codice PIN non deve essere né trasmesso a terzi né registrato, neanche in forma codificata. Il codice PIN modificato individualmente non deve essere composto da combinazioni facilmente individuabili, come p.es. numeri telefonici, date di nascita, targa automobilistica.

### 3.5 Segretezza di altri mezzi di legittimazione

L'emittente può mettere a disposizione del titolare i seguenti mezzi personali di legittimazione:

- a. numero di carta risp. di conto;
- b. codice PIN, ID-Check Mastercard, codice di attivazione via SMS «numero mTAN»;
- c. dati di login (p. es. nome utente risp. password per il login) per l'accesso ai servizi digitali dell'emittente;
- d. altri mezzi di legittimazione autorizzati dall'emittente come i dati biometrici (ad es. Face ID, Touch ID).

Questi dati consentono al titolare di legittimarsi durante l'utilizzo della carta di credito o dei servizi digitali dell'emittente. Il titolare può utilizzare i mezzi di legittimazione solo conformemente alla loro destinazione d'uso ed è inoltre tenuto a mantenerli segreti e a proteggerli dall'accesso di terzi non autorizzati in ogni momento. È considerata autorizzata a impartire istruzioni vincolanti all'emittente ogni persona che si legittima con esito positivo con i mezzi personali di legittimazione del titolare. Le istruzioni ricevute sono di conseguenza considerate impartite dal titolare.

L'emittente è autorizzata a inviare al titolare il codice di conferma e di attivazione utilizzabile un'unica volta al numero di cellulare da lui comunicato all'emittente a tal fine; in tal modo, terzi come fornitori di servizi di rete o altri servizi potrebbero risalire alla relazione bancaria rispettivamente non è possibile escludere un accesso a informazioni bancarie del cliente. L'emittente può adeguare in ogni momento i mezzi personali di legittimazione.

### 3.6 Verifica della fattura mensile e denuncia di abusi

**Se in particolare sulla fattura mensile sono rilevabili abusi o altre irregolarità, si devono denunciare immediatamente per telefono all'emittente della carta al momento della scoperta. Al massimo entro 30 giorni dalla data della rispettiva fattura mensile deve inoltre essere presentata una contestazione scritta, altrimenti la fattura mensile o l'estratto conto sono da considerare approvati dal titolare. Se al titolare viene inviato un modulo per la dichiarazione dei danni, deve rispedirlo all'emittente entro 10 giorni dal ricevimento, debitamente compilato e firmato. In caso di danno il titolare è tenuto a presentare denuncia penale alle competenti autorità di polizia e a richiedere una copia della denuncia.**

### 3.7 Comunicazione di cambiamenti

Tutti i cambiamenti rispetto alle indicazioni fornite nella richiesta (segnatamente variazioni di nome, d'indirizzo, di numero di cellulare e di conto, nonché variazioni dell'avente o degli aventi diritto economico o della nazionalità) nonché un sostanziale peggioramento della situazione salariale o patrimoniale devono essere comunicati immediatamente per iscritto all'emittente della carta. Inoltre, qualora delle nuove circostanze dovessero comportare d'ora in poi un assoggettamento al di fuori della Svizzera, in particolare negli USA, occorre darne immediata comunicazione all'emittente. Fino al ricevimento di un nuovo indirizzo valgono come validamente notificate le comunicazioni dell'emittente inviate all'indirizzo a sua disposizione.

### 3.8 Transazioni di pagamento via Internet

Se l'emittente o il punto di accettazione offrono un metodo di pagamento ad alto livello di sicurezza (p.es. SecureCode o Identity Check di Mastercard), il titolare ha l'obbligo di disporre il suo pagamento tramite questo metodo di pagamento.

### 3.9 Rinnovo

Se il titolare non riceve la sua nuova carta almeno 10 giorni prima della scadenza della vecchia carta, deve segnalarlo immediatamente all'emittente.

## 4 RESPONSABILITÀ E GARANZIA

### 4.1 Assunzione del danno in caso d'incolpevolezza

Se il titolare ha rispettato gli obblighi di diligenza di cui alla cifra 3 e se in nessun modo gli può essere imputata una colpa, l'emittente si assume i danni derivati al titolare dall'uso abusivo della carta da parte di terzi oppure dovuti a falsificazioni e/o contraffazioni da parte di terzi. Non sono considerati «terzi» persone vicine collegate al titolare per legame di parentela o altro, come p.es. il convivente, le persone a beneficio di una procura e le persone che vivono nella stessa economia domestica del titolare. Sono esclusi i danni dei quali deve rispondere un'assicurazione, nonché eventuali danni conseguenti di qualsivoglia tipo, ove legalmente consentito. In caso di un'eventuale assunzione del danno da parte dell'emittente, il titolare deve cederle i suoi crediti derivati dal sinistro.

### 4.2 Violazione degli obblighi di diligenza

Il titolare che non fa fronte ai suoi obblighi di diligenza risponde illimitatamente di tutti i danni derivati dall'uso indebito della carta fino ad un eventuale blocco della stessa.

### 4.3 Operazioni concluse con la carta

L'emittente declina ogni garanzia e responsabilità per le operazioni concluse con la carta: in particolare, eventuali contestazioni per merce o servizi acquistati nonché controversie e pretese legate a tali negozi giuridici devono essere risolte direttamente con il punto d'accettazione interessato. La fattura mensile deve essere in ogni caso pagata entro il termine stabilito.

### 4.4 Mancata accettazione della carta

L'emittente non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un punto di accettazione per qualsivoglia motivo rifiuti di accettare la carta o per ragioni tecniche o per altri motivi un pagamento con la carta non possa essere effettuato. Lo stesso vale per i casi in cui l'utilizzo della carta con un determinato bancomat si dimostri impossibile o se la carta viene danneggiata o resa inutilizzabile dall'apparecchio.

### 4.5 Carte supplementari

Il titolare della carta principale risponde in modo solidale ed illimitato di tutte le obbligazioni derivanti dall'utilizzo della carta supplementare e s'impegna al loro pagamento. La responsabilità per danni che insorgono a causa dell'utilizzo indebito da parte di terzi o a seguito di contraffazione o falsificazione si conforma alla cifra 4.1.

### 4.6 Dopo il termine del rapporto contrattuale, richiesta di restituzione o restituzione della(e) carta

Il diritto all'uso della carta, in particolare anche per ordinazioni telefoniche, per corrispondenza o via Internet, cessa in ogni caso con la fine del rapporto contrattuale, dopo la richiesta di restituzione o con la restituzione della carta. Anche dopo il termine del rapporto contrattuale o la richiesta di restituzione della carta, il titolare è responsabile dei danni da lui cagionati. L'utilizzo illegale della carta può essere perseguito civilmente e/o penalmente.

## 5 MODALITÀ DI PAGAMENTO/TASSE

### 5.1 Possibilità e descrizione

Le transazioni sono addebitate al titolare mensilmente con una fattura, sulla quale sono indicati la data di transazione e di contabilizzazione, il punto d'accettazione e l'importo della transazione nella valuta della carta ed eventualmente nella valuta della transazione. La data della transazione corrisponde al contempo alla data di scadenza. L'emittente può addebitare una tassa per la spedizione postale della fattura mensile, nonché per i versamenti effettuati allo sportello postale. L'importo della tassa è conforme al prospetto tasse vigente. Sono a disposizione del titolare le seguenti modalità di pagamento:

- a) pagamento dell'intero importo netto della fattura entro 20 giorni dalla fatturazione. Per le transazioni effettuate durante l'attuale periodo di fatturazione non viene addebitato alcun interesse in caso di pagamento entro i termini e tali importi vengono di conseguenza addebitati senza interessi sulla prima fattura;
- b) sistema di addebito diretto (LSV/Debit Direct): addebito diretto sul conto bancario o postale richiesto con un ordine separato. Se, nel caso del sistema di addebito diretto (LSV/Debit Direct), l'addebito viene respinto dalla banca corrispondente, il titolare deve saldare l'importo della fattura scoperta mediante polizza di versamento;
- c) pagamento in importi rateali mensili, secondo le condizioni di pagamento e di credito seguenti.

L'importo minimo da pagare di volta in volta mensilmente viene determinato dall'emittente e indicato sulla fattura mensile. Esso corrisponde almeno al 3% dell'intero importo scoperto mensile della fattura e comunque ad un minimo di CHF 50.-. Se il titolare fa uso della possibilità di pagamento rateale, sull'intero importo della fattura si applica l'interesse annuo concordato per contratto fino al completo pagamento all'emittente. L'interesse viene calcolato dalla rispettiva data di fattura, indicato separatamente nella successiva fattura mensile e fatturato nella stessa insieme all'importo rimasto non saldato dell'ultima fattura mensile e alle nuove transazioni effettuate fino a quel momento. I pagamenti rateali sono considerati a partire dalla data di ricezione per il calcolo degli ulteriori tassi d'interesse. L'emittente può imputare a sua discrezione pagamenti rateali su singoli importi scoperti. Il titolare della carta può pagare in qualsiasi momento l'intero importo scoperto. Se il titolare si avvale di questo diritto, a partire dalla ricezione del pagamento non vengono più addebitati interessi di credito. Per transazioni presso determinati punti di accettazione, l'emittente può applicare un interesse annuo ridotto. Le condizioni di volta in volta applicabili per il tasso d'interesse annuo ridotto si possono richiedere al Servizio clienti oppure consultare in Internet all'indirizzo [cembra.ch/cgc](http://cembra.ch/cgc).

### 5.2 Mora

Se l'importo minimo non viene pagato entro il termine indicato sulla fattura mensile, allo scadere di tale termine il titolare cade immediatamente in mora e dovrà versare gli interessi di mora pari al tasso d'interesse annuo concordato per contratto retroattivamente a partire dalla data della rispettiva transazione. Dopo l'inizio della mora, l'emittente è autorizzata ad addebitare una tassa per ogni fattura o sollecito, fino al saldo di tutti gli importi scoperti. In caso di ripetuta mora nel pagamento, dopo aver tentato invano di prendere contatto per iscritto o verbalmente, l'emittente ha il diritto d'inviare al titolare richiami di pagamento per SMS e/o per e-mail. Tale diritto dell'emittente sussiste indipendentemente dal consenso all'utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici.

### 5.3 Sorpasso del limite di credito

Eventuali importi scoperti che superano il limite di credito sono da saldare immediatamente ed integralmente.

### 5.4 Commissioni ed altre spese

Le commissioni e le altre spese riscosse dall'emittente ai sensi delle presenti condizioni e per l'uso delle carte vengono addebitate al titolare conformemente alla panoramica delle spese separata. La panoramica delle spese è parte integrante delle presenti condizioni. La panoramica delle spese attuale può essere richiesta al Servizio clienti o consultata in Internet all'indirizzo [cembra.ch/cgc](http://cembra.ch/cgc).

### 5.5 Risarcimento di ulteriori spese

Il titolare è tenuto a risarcire tutte le altre spese (p.es. spese d'esecuzione) sostenute dall'emittente per il recupero di crediti scaduti, derivanti da questo contratto.

## 6 MODIFICHE DELLE CONDIZIONI

L'emittente si riserva il diritto di modificare queste e altre condizioni in qualsiasi momento. Tali modifiche vengono comunicate al titolare per lettera o per via elettronica (p.es. nell'e-Service o in un'applicazione mobile dell'emittente) e sono da considerarsi appro-

vate se il titolare non disdice e restituisce la carta all'emittente entro un termine di 30 giorni o continua ad usare la stessa dopo aver ricevuto la comunicazione.

## **7 DATI E PROTEZIONE DEI DATI**

### **7.1 Dichiarazione sulla protezione dei dati**

Oltre alle presenti condizioni si deve tenere conto in particolare anche della dichiarazione sulla protezione dei dati rilasciata dall'emittente.

### **7.2 Richiesta d'informazioni e documentazioni, verifiche di credito**

L'emittente è autorizzata a richiedere informazioni in relazione al rilascio e all'utilizzo della carta, p.es. presso altre società del Gruppo Cembra (una lista aggiornata è riportata su [www.cembra.ch/gruppo](http://www.cembra.ch/gruppo), denominate di seguito «società del Gruppo»), banche, analisti di solvibilità esterni, uffici statali, la Centrale per le informazioni di credito (ZEK), la Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO) o altre istituzioni, come pure a fornire informazioni alla ZEK in caso di blocco di carte a seguito di mora di pagamento o di utilizzo abusivo di carte, oppure ad altre istituzioni (in particolare l'IKO) in base al dovere d'informazione prescritto dalla legge. Il titolare della carta riconosce alla ZEK e all'IKO il diritto di rendere fruibili i suoi dati ai loro membri. Il titolare della carta accetta, pertanto, che l'emittente registri anche nel suo database sulla solvibilità le relative informazioni, nonché gli altri suoi dati derivanti dalla relazione con l'emittente. Autorizza inoltre l'emittente e tutte le società del Gruppo a scambiarsi reciprocamente i dati personali del titolare della carta ai fini del rischio del credito nonché ad elaborarli per tali scopi.

### **7.3 Visualizzazione del numero telefonico, registrazione di colloqui telefonici, IVR e lotta contro la frode**

L'emittente è autorizzata a contattare il titolare della carta con visualizzazione del numero telefonico. L'emittente è autorizzata a registrare i colloqui telefonici con il titolare della carta. Tutti i dati saranno trattati in modo riservato. I colloqui telefonici, a discrezione dell'emittente, possono essere condotti in modo automatizzato, tramite un sistema di risposta vocale interattiva (IVR) oppure personalmente. Nell'ambito delle misure di prevenzione o contro i casi di frode e di abuso, l'emittente è, inoltre, autorizzata a trasmettere al titolare della carta avvertimenti e indicazioni relativamente ai sorpassi del limite di credito e similari tramite mezzi di comunicazione elettronici (in particolare tramite un'applicazione mobile dell'emittente, via SMS e/o per e-mail). Tale diritto dell'emittente sussiste indipendentemente dal consenso concesso dal titolare in merito alle disposizioni per l'utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici. Il titolare è consapevole del fatto che terzi (ad es. gestori di rete e servizi) potrebbero risalire alla relazione bancaria e ottenere informazioni relative al cliente della banca.

### **7.4 Trattamento dei dati a fini di marketing**

Il titolare autorizza l'emittente e le società del Gruppo ad utilizzare i suoi dati personali derivanti dal rapporto con essa per fini e valutazioni di marketing in Svizzera ed all'estero e, sulla base di questi dati, a compilare dei profili. Inoltre il titolare acconsente che i suoi dati attinenti al rapporto con l'emittente vengano impiegati per fornirgli informazioni sui prodotti e sui servizi offerti dall'emittente, da società del Gruppo o da terzi e che queste possano venire inviate alle sue coordinate postali, e-mail o telefoniche (p.es. SMS) oppure mediante notifiche push su un'applicazione mobile dell'emittente. L'emittente può incaricare terzi dell'invio di queste informazioni. Il titolare può revocare per iscritto e in qualsiasi momento l'utilizzo da parte dell'emittente dei suoi dati per fini di marketing. Se la carta reca il nome o il logo di un terzo, il titolare autorizza l'emittente a mettere a disposizione del terzo, nonché dei partner da lui coinvolti, questi dati (in particolare il nome completo, l'indirizzo e-mail e i numeri di telefono) per lo svolgimento dei programmi relativi alla carta da lui gestiti (incl. i cosiddetti programmi fedeltà) e delle sue attività di marketing.

### **7.5 Trattamento dei dati nell'ambito della prevenzione delle frodi e della creazione di profili**

«Nelle transazioni con carte vengono memorizzati in particolare il numero della carta, la data e l'ora della transazione, l'importo della transazione, le informazioni sul commerciante (nome, ID, URL), nonché eventualmente l'indirizzo IP da cui è stata originata la vendita con carta. Tali dati vengono, inoltre, trattati e analizzati in Svizzera o all'estero per conto dell'emittente da un fornitore di servizi specializzato per la creazione di un profilo utente allo scopo della prevenzione della frode.

Il titolare consente all'emittente e alle società del Gruppo di scambiarsi reciprocamente i suoi dati personali ai fini della lotta alle frodi e di trattarli a tale scopo.»

### **7.6 Comunicazione dei dati a imprese di assicurazione, partner di cooperazione e a banche**

Qualora la carta comprenda delle prestazioni assicurative o di altro genere prodotte da partner di cooperazione, il titolare autorizza l'emittente a comunicare i suoi dati alle società partner qualora ciò sia necessario per l'esecuzione di un rapporto di assicurazione, per la gestione e l'amministrazione del programma di Loyalty o di plusvalore nonché per lo svolgimento di altre prestazioni in relazione con la carta. Sono compresi i dati del cliente e della carta nonché le cifre d'affari accumulate. I dettagli delle transazioni non vengono trasmessi. Le società partner utilizzano questi dati per la registrazione e la gestione del programma di fidelizzazione e a fini di marketing. Le società partner diventano proprietarie di questi dati e li utilizzano sotto la propria responsabilità e in conformità con le disposizioni sulla protezione dei dati. L'emittente è, inoltre, autorizzata a trasmettere alla banca del titolare o alla posta (per il conto postale) i dati necessari al disbrigo dell'addebito diretto (LSV / Debit Direct). Da ciò sono espressamente esclusi i dati relativi a dettagli di acquisti e prelievi in contanti. La banca/posta è autorizzata a comunicare all'emittente le eventuali variazioni dei dati del cliente.

### **7.7 Outsourcing del trattamento dei dati**

In conformità con la dichiarazione sulla protezione dei dati, l'emittente può delegare i suoi servizi, in parte, a terzi in Svizzera e all'estero, in particolare nel campo dello svol-

gimento dei processi commerciali, della sicurezza IT, della gestione dei sistemi, dello sviluppo e del funzionamento delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, delle ricerche di mercato, del calcolo di rischi di credito e di mercato rilevanti per gli affari come pure dell'amministrazione di rapporti contrattuali (p.es. gestione di richieste e contratti, incasso, comunicazione con il titolare). Inoltre, l'emittente può anche esternalizzare nuovi servizi non forniti in precedenza a società del gruppo o a fornitori di servizi. Quindi il titolare autorizza l'emittente a rendere noti i suoi dati a terzi in Svizzera e all'estero e a trasferirli per farli elaborare da questi ultimi.

### **7.8 Trattamento dei dati all'estero**

In conformità con la dichiarazione sulla protezione dei dati, l'emittente è autorizzata a far elaborare dati in Paesi nei quali la legislazione non garantisce una protezione dei dati adeguata. Tutti i fornitori di servizi sono obbligati a mantenere la sicurezza e la riservatezza. Nel caso di fornitori di servizi con una connessione estera, non si può escludere completamente che un'autorità straniera competente possa richiedere il rilascio di dati. Se i dati vengono trasferiti all'estero, ricadono sotto il rispettivo diritto estero e il segreto bancario svizzero e la legge sulla protezione dei dati non li tutelano più. Il responsabile del trattamento dei dati esonera espressamente l'emittente dal suo obbligo di protezione dei dati.

### **7.9 Rinuncia al segreto bancario**

**In riferimento ai trattamenti dei dati in conformità con le cifre da 7.2 a 7.8 il titolare rinuncia espressamente al segreto bancario.**

## **8 SERVIZI DIGITALI DELLA BANCA**

L'emittente può offrire al titolare servizi digitali (di seguito «servizi digitali Cembra»). L'accesso ai servizi digitali Cembra e alle relative funzionalità è possibile solo ad avvenuta legittimazione del titolare nei confronti dell'emittente mediante i propri dati personali di accesso (cfr. 3.5). L'emittente può inviare al titolare, in forma elettronica, condizioni supplementari per l'utilizzo dei servizi digitali Cembra ad avvenuta legittimazione. I servizi digitali Cembra comprendono, tra l'altro, il download, l'installazione o l'utilizzo di app che possono presentare punti di riferimento a terzi (ad es. gestori di rete, produttori di telefoni o computer) o che consentono l'utilizzo di canali di comunicazioni non cifrati (ad es. SMS). Tali servizi sono connessi a determinati rischi, in particolare: comunicazione della relazione bancaria a terzi; manipolazione risp. falsificazione di informazioni; abuso a seguito di manipolazione mediante software dannosi o utilizzo fraudolento in caso di smarrimento del dispositivo. Utilizzando i servizi digitali Cembra il titolare accetta in particolare i summenzionati rischi e, se del caso, le condizioni di utilizzo separate.

## **9 TRASFERIMENTO DEI DIRITTI RISULTANTI DAL RAPPORTO CONTRATTUALE E SECURITISATION**

L'emittente può offrire il trasferimento completo o parziale o trasmettere a terzi in Svizzera e all'estero il rapporto contrattuale o i diritti da esso derivanti, p.es. nel quadro di una cessione di crediti e/o della securitisation (cartolarizzazione). In qualsiasi momento l'emittente può rendere accessibili a terzi i dati derivanti dal rapporto contrattuale. Il titolare della carta rinuncia espressamente al riguardo al segreto bancario.

## **10 RINUNCIA ALLA COMPENSAZIONE**

Il titolare rinuncia a cancellare i propri obblighi nei confronti dell'emittente mediante la compensazione di suoi eventuali crediti nei confronti della stessa.

## **11 DIRITTO APPLICABILE**

**Il rapporto giuridico del titolare con l'emittente in relazione all'utilizzo della carta è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente dipende dalle norme di diritto imperative. Se tali norme non vengono applicate, luogo di adempimento, foro competente e, per i titolari delle carte con sede all'estero, anche luogo d'esecuzione, è Zurigo 1. L'emittente è autorizzata a chiamare in giudizio il titolare davanti a qualsiasi altro tribunale competente in Svizzera o all'estero.**